

PETER + PAUL

Pliberški farni list
Bleiburger Kirchenblatt

Jahrgang - letnik 25

bleiburg@kath-pfarre-kaernten.at

Nr. - števil.: 2 / 2018

FASTENZEIT-POSTNI ČAS



OLJSKO GORO

Oljsko goro tiha noč pokriva,
potok Cedron žalostno šumlja,
bleda luna za oblak se skriva,
zvezdica nobena ne miglja.

O zakaj žaluje Oljska gora?
O zakaj vsa zemlja drgeta?
O ne vprašaj, le solze pretakaj,
z Jezusom, ki pot krvav poti.

Duša mu je žalostna do smrti,
srce krči se od žalosti.
Božja usta prosijo utehe,
v grozni boli vse ga zapusti.

O ne, Jezus, mi ne zapustimo,
te nikoli, oj nikoli več;
srčno vdani k tebi, glej hitimo,
k tebi, Jezus, v blaženo nebo.

*Otroški postni prt v farni cerkvi
v Žvabeku (KPD Drava 2016)
Kinderfastentuch in der Pfarrkirche
Schwabegg (KPD Drava 2016)*

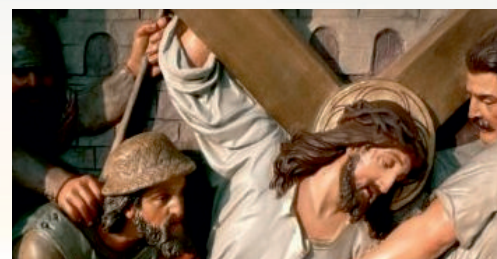
Heil'ges Kreuz, sei hoch verehret

Heil'ges Kreuz, sei hoch verehret,
hartes Ruhbett meines Herrn!
Einstmal seh'n wir dich verklärt,
strahlend gleich dem Morgenstern

Sei mit Mund und Herz verehret,
Kreuzstamm Christi, meines Herrn.
Sei mit Mund und Herz verehret,
Kreuzstamm Christi, meines Herrn!

Kreuz, du Denkmal seiner Leiden,
präg' uns seine Liebe ein,
dass wir stets die Sünde meiden,
stets gedenken seiner Pein.

Heiliges Kreuz, sei unsre Fahne,
die uns führt durch Kampf und Not,
die uns halte, die uns mahne,
treu zu sein bis in den Tod.



Heiliges Kreuz, du Siegeszeichen,
selig, wer auf dich vertraut.
Sicher wird sein Ziel erreichen,
wer auf dich im Leben schaut.

Fastenzeit - Postni čas



Na **pepelnično sredo** smo vstopili v **postni čas**. Ne gre samo za čas odpovedi in postenja, ampak predvsem za čas poslušnosti Svetemu Duhu in spoznavanje lastne krhkosti ter hrepenjenja. Naj to ne bo le čas žrtve, ampak tudi čas velikodušnosti in dobrote. Veliko bo priložnosti za vsakega posameznika kakor tudi za družine in skupine. Lahko se boste pridružili pobožnostim križevih potov po župnijah, povabim pa vas tudi na **bir-manski in dekanjski križev pot**, ki bo potekal na Humcu.

V postni čas smo vstopili zavestno in trezno, ko smo občutili pepel na svoji glavi. Pri obredu smo dospeli do konca. Ostal je še samo pepel. In ta nas opominja, da smo prah in da moramo hrepeneti po milosti in spreobrnjenju. Vernik pri obredu navzven pokaže notranjo razpoložljivost. Ni dovolj, da delam le skrivaj in na skrivnem dobra dela. Pokazati moram svojo vero tudi navzven. Postni čas je spokorni čas in obdobje priprave na veliko noč. Kristjani v tem času pri bogoslužju in v zasebnem življenju več premišljujemo o pomenu **Kristusovega trpljenja in njegove smrti na križu** ter o njegovi velikonočni zmagi življenja nad smrtjo. Tudi Kristus se je pred nastopom javnega delovanja štirideset dni postil v puščavi, o čemer poročajo evangelisti.

Namen posta ni prvenstveno v odpovedi določeni hrani in pijači, ampak v spreobrnjenju srca in doseganju večje odprtosti za potrebe bliž-

njega ter v večji povezanosti z Bogom prek molitve.

Vsak od nas v postnem času odkriva **majhne pozornosti**, ki nam jih na našo življenjsko pot nastavlja Bog. Samo pogledjmo **preprosto znamenje križa**, ki ga premnogokrat naredimo skoraj nevede. Pokrižamo se pred in po molitvi, pokrižamo se, ko vstopimo v cerkev. Hvala Bogu, so še ljudje, ki se pokrižajo pred in po jedi, so ljudje, ki se pokrižajo, ko gredo mimo svetega znamenja, križa ali kapele. Skoraj kot izpraševanje vesti pa bi zvenelo vprašanje: Ali se še pokrižam, ko grem od doma? Se še pokrižam, ko začnem kakšno delo?

Kar hitro se nam približa misel blaženega **škofa Antona Martina Slomška**: **»Z Bogom začni vsako delo, da bo dober tek imelo«**. Hiša molitve ni samo cerkev. Hiša molitve je tudi naš dom, naša hiša, naše stanovanje, naša družina. Ali še prebiva v naših odnosih Bog? Še znamo iti preko križev našega življenja? Križ, ki ne pomeni konca, ampak je bolečina, ki nas pelje k radosti, ki nas vodi preko smrti v življenje. Križ nas izprazni zagledanosti vase, v svoj ego. Križ nas izprazni samopomilovanja in nas popelje v nov odnos z Bogom in bližnjim. Ja, post je res en velik križ za nas in za mnoge sodobne kristjane, ki smo postali neučakani in nepotrpežljivi. Za nas, ki nas je zaslepil čas potrošništva in zunanjih reklam.

Pogosto želimo biti v očeh drugih ljudi boljši kot smo v resnici. Želimo si, da bi nas ljudje spoštovali, da bi nas opazili. Mnogi si predstavljajo tudi postni čas na ta način; da bi nas

Bog opazil, da bi On videl, da se mi postimo, da molimo, da dajemo miloščino. Pri tem pa pozabljamo, da On vidi v naše srce, v naš najbolj notranji kotiček. Pa ne samo to. Bog ves čas na nas gleda z ljubeznijo. On nas ima tako rad, da bi za nas naredil vse – in to nam je pokazal, ko je med nas poslal svojega Sina, ki se je daroval za naše grehe. S tem je pokazal, da ni nič zadržal zase. Še na križu Bog gleda na nas z ljubeznijo, z usmiljenjem in odpuščanjem. Postni čas je nam darovan čas, da bi mi začeli gledati na Boga, da bi ga mi videli, spoznali in vzljubili.

mag. Sašo Popijal



Mit dem Aschermittwoch haben wir die **Fastenzeit** begonnen. Dabei geht es nicht nur um das Fasten und den Verzicht, sondern vor allem um das Gebet, das Hören auf den Hl. Geist und die Erkenntnis der eigenen Vergänglichkeit. Es soll nicht nur eine Zeit des Verzichtes und der Entsagung sein, sondern vielmehr eine Zeit der Güte, Barmherzigkeit und Großzügigkeit.

Dazu bieten sich viele Möglichkeiten, sowohl für den Einzelnen als auch für unsere Familien, Gruppen und Gemeinschaften. Die Teilnahme an den verschiedenen Kreuzwegandachten in der Pfarre, in den Filialen sowie am **Dekanats- oder Firmingskreuzweg in Hl. Grab/Božji grob** sind eine schöne Gelegenheit. Das **Aschekreuz**, welches wir am Aschermittwoch in großer Zahl empfangen haben, erinnert uns an die Sterblichkeit und soll in uns die Sehnsucht nach Umkehr und einem Neubeginn wecken.





Die innere Befindlichkeit des Glaubens soll auch nach außen sichtbar werden durch die häufigere Teilnahme am Gottesdienst, durch den Empfang des **Sakramentes** der Versöhnung, der **Hl. Beichte**, durch **Gebet**, die Meditation über das **Leiden Christi**, seinen **Tod am Kreuz** und seinen **österlichen Sieg des Lebens über den Tod**. Der Sinn des Fastens sind nicht nur körperliche Fitness, Gewichtsabnahme und Verzicht beim Essen und Trinken, sondern Bekehrung des Herzens, das Offensein für die Not des Nächsten und die Beziehung zu Gott durch das Gebet.

Dazu bieten sich viele Möglichkeiten. Denken wir an das Kreuzzeichen, das wir oft gedankenlos machen. Wir machen es beim **Gebet**, hoffentlich vor dem Essen, beim Betreten der Kirche. Gott sei Dank gibt es noch gläubige Menschen, die sich bekreuzigen, wenn sie an einem Bildstock oder einer Kapelle vorübergehen, wenn sie beim Mahl versammelt sind, wenn sie eine wichtige Aufgabe in Angriff nehmen, wenn sich Sportler vor dem Start bekreuzigen oder wenn sie sich auf eine Fahrt oder Reise begeben. Wer von uns macht das? Wäre das nicht ein schöner Vorsatz für die Fastenzeit? Häuser des Gebetes sind nicht nur unsere Kirchen, sondern auch unsere meist wunderschön gestalteten Häuser und Wohnungen, unsere Familien. **Welchen Platz hat darin Gott?** Gibt es neben einem **Kruzifix** an der Wand sonst noch Raum für das Göttliche, das Religiöse, oder kreisen wir nur noch um uns selbst und unser eigenes Ego. Sind unsere Hausaltäre nicht vielmehr der Fernseher, das Leptop, der Computer und das Handy, das alle Stücke spielt.

Allzuoft wollen wir in den Augen der anderen besser erscheinen, als wir es in Wirklichkeit sind. Wir wollen angesehen, anerkannt sein und gesehen werden, wir wollen unsere guten Werke, unser Fasten, unsere Frömmigkeit zur Schau tragen. Dabei vergessen wir, dass Gott unser Herz sieht, unsere Gedanken und Regungen, die verborgensten Winkel unserer Seele wahrnimmt und uns trotz allem mit unendlicher Liebe begleitet. Er liebt uns so sehr, dass er alles für uns tun möchte, um uns für immer glücklich zu machen. Das sichtbarste Zeichen dafür ist die Menschwerdung seines Sohnes Jesus, der für uns am Kreuz gestorben ist. Selbst am Kreuze sterbend blickt das Kreuz mit Liebe, Barmherzigkeit und Vergebung auf uns. Wäre die Fastenzeit nicht ein Anlass und eine Chance, auf seine Liebe zu antworten?
Mag. Sašo Popijal

Aktion „Kalenderverkauf“ für Angola



In der Vorbereitung auf das **Sakrament der Firmung** nehmen **soziale Aktionen** einen sehr wichtigen Platz ein. So geschehen im Advent, wo Firmlinge unserer Pfarre nach den Gottesdiensten Kalender im Auftrag des **Vereins Inicativ Angola** verkauften. Inhalt des Kalenders sind tolle Landschaftsaufnahmen vom afrikanischen **Land Angola**. Die einzelnen Fotos werden zudem von Zitaten des Papstes belegt, wobei das Augenmerk auf dem verantwortungsvollen Umgang mit der Schöpfung liegt. Angola ist in weiterer Folge auch das Land, wo der Erlös vom Verkauf zielführend in Bildungs-, Gesundheits- und Sozialprojekten investiert wird.

Für die Firmlinge unserer Pfarre bot sich auf diese Weise eine gute Gelegenheit, die **Missionsarbeit** in der katholischen Kirche kennen zu lernen. **Lea Matschek**, ebenso mitwirkend vor Ort, meinte dazu: „Eine sehr tolle Aktion, da wir dadurch anderen Menschen mit diesen Spenden helfen.“ Nicht zuletzt bestätigten die zufriedenstellenden Verkaufszahlen die Zustimmung an Projekten in dieser Form. Ein Dankeschön für ihre Unterstützung auch an meine beiden Kollegen **Sandra Endlweber** und **Mag. Sašo Popijal**.

V pripravi na prejem zakramenta svete birme ima **rast socialnega čuta** pomembno mesto v oblikovanju odraslega kristjana. Poleg ostalih akcij so mladi tudi tokrat pristopili k aktivni prodaji koledarjev, ki jih je izdalo **društvo Inicativ Angola**. Predstavljenе so slike čudovite angolske pokrajine z nekaterimi citati papeža Frančiška, ki govorijo o spoštovanju stvarstva. Birmancem smo v podporo bili tudi spremljevalci in pomočniki.



Hvala vsem, ki ste koledar kupili in tako podprli nas v socialnosti in vse ostale v prizadevanju za lepši svet.

Mag. Christian Leitgeb



Kirchenrechnung - Cerkvni račun 2017 BLEIBURG-PLIBERK

Die Kirchenrechnung 2017 wurde bei der Sitzung des Ausschusses für Verwaltung und Finanzen am 5.2.2018 einstimmig angenommen.

Cerkveni račun za leto 2017 je bil na seji finančnega odbora soglasno sprejet dne 5.2.2018

Der PGR stimmte der vorgelegten Kirchenrechnung in der Sitzung am 24.2.2018 ebenfalls einstimmig zu. Tudi ŽS je cerkvni račun soglasno potrdil na seji 24.2.2018.

Ausgaben-izdatki	
Aushilfen-dušnopastirska pomoč	2.800,00
Mesner, Ministranten-mežnar,ministranti	750,00
Chor,Noten,Organist-zbor,note,organist	1.920,00
Angestellte,Sozialversicherung-nastavljenci,zavarovanje	1.587,00
Weiterbildung-šolanja	283,45
Gottesdiensterfordernisse-potrebščine za maše	2.544,10
Blumen, Schmuck-rože,okraski	665,60
Lieder, Texte-besedila in pesmi	1.852,10
Paramente u. Geräteerhaltung – mašne obleke	-----
Einkauf Opferlichter-večna luč	682,50
Kirchenwäsche-perilo	221,90
Pfarrinformation-farna pisma in oznanila	7.815,56
Pfarrcaritas-karitas	3.097,06
Kirchliche Feiern-cerkvene slovesnosti	1.520,47
Ministranten, Jungschar-ministranti,mladina	996,56
Andere Veranstaltungen-druge prireditve	158,50
Behelfe-pripomočki	1.751,83
Zeitschriften,liturg. Behelfe-časopisi,liturg. pripomočki	2.490,00
Fahrtspesen-kilometraža	400,00
Büromaterial-pisarniške potrebščine	951,94
Kontoführungsgebühren – vodenje tekočih računov	725,24
Postgebühren,Bankspesen-pošta, banka	2.127,25
Telefon, Internet-telefon,internet	1.392,96
Computerzubehör, Wartung-računalniške potrebščine	160,00
Neuanschaffungen Kirche - nabave za cerkev	1.077,25
Neuanschaffungen Pfarrhof-nakup župnišče	-----
Reparaturen an der Kirche- popravila na cerkvi	729,37
Reparaturen an Pfründegebäuden-popravila v župnišču	1.505,52
Reparaturen an Einrichtungen-razna popravila	1.081,82
Orgel, Glocken, Uhr -orgle, zvonovi, ura	2.929,00
-----	-----
Heizung-kurjava	7.557,51
Beleuchtung, Strom-razsvetljava, električni tok	3.768,22
Gemeindeabgaben, Betriebsk. – občinske dajatve, voda	2.349,10
Grundsteuer, Finanzamt-davek, pristojbine	3.937,20
Feuerversicherung-zavarovalnina proti ognju	963,00
Interessentenbeiträge-pristojbine	607,00
Organistenschule-šolanje organistov	81,76
Rückerstattung- povračila	10.000,00
Durchlaufende Kollekten-zbirke	37.699,00
Kleinbedarf-male potrebščine	181,09
Messanteile für die Mission-misijonske maše	6.890,00
Europaplatz evropski trg	4.934,24
Andere Abgaben u. Gebühren-druge dajatve	4.129,22
Abgang 2016 – primanjkljaj 2016	-----
Gesamtausgaben-skupni izdatki	127.314,02
Überschuss - previšek	+ 7.609,95

Einnahmen – dohodki	
Opfer - ofer	31.164,88
Opferstock-nabiralnik,Zeitschriften	1.289,35
Opferlichter- lučke, Ewiges Licht-večna luč	1.529,24
Zwecksammlungen-zbirke	3.420,00
Spenden-darovi	3.750,00
Kranzablösen – dohodki od pogrebov	2.422,00
Stipendienabgabe-deleži od maš	8.275,00
Stolaabgabe-deleži od pogrebov	2.040,00
Ertrag von Mieten, Einrichtungen-najemnine	6.400,00
Ertrag von Mieten, Gebäude-najemnine poslojpa	3.270,50
Ertrag von Nutzgründen-najemnine zemljišč	3.478,30
Friedhof-pokopališče	480,00
Veranstaltungen: Pfarrfest-farni praznik	8.770,00
Zinsen-obresti	5,60
Zeitschriften-Karten-karte	5.398,00
Finanzkammer, Diözese-škofija	3.094,08
Rückerstattung-povračila	824,18
Durchlaufende Kollekten-zbirke	37.699,00
Subventionen-subvencije	200,00
Zuschuss: Filialen - podpora podružnic	3.000,00
Betriebskostenersatz-povratek obratovanja	1.500,00
Überschuss/previšek 2016	6.913,84
Gesamteinnahmen-skupni dohodki	134.923,97

Jahresrechnung 2017 – letni račun 2017 Filialen - podružnice



Position-postavka	Einersdorf Nonča vas	Heiligengrab Božji grob	Spodnje Libuče Unterloibach	Aich Dob
Einnahmen-dohodki				
Opfer-ofer	5.323,40	3.196,80	5.386,67	960,79
Spenden-darovi	1.982,00	6.242,00	3.682,00	1.870,00
Mieteinnahmen-najemnine	6,10	6.140,10	1.469,26	-----
Stiftungsmessen-stola	-----	-----	180,00	-----
Refundierungen-vračila	-----	650,41	-----	-----
Rückerstattung - povračila	-----	-----	-----	-----
Grabgebühren-grobnina	2.816,00	-----	-----	-----
Überschuss - previšek 2016	9.462,21	32.246,82	39.005,75	748,96
Zinsen-obresti	12,73	5,38	-----	-----
Andere Einnahmen – drugi dohodki	-----	-----	-----	-----
Zuwendung,Bankheizung, prispevek Božji g.	-----	-----	-----	-----
Gesamteinnahmen-skupni dohodki	19.602,44	48.481,51	49.723,68	3.579,75
Ausgaben-izdatki				
Aushilfen-pomoč	-----	588,00	-----	-----
Mesner, Ministranten, Stola-stola, pogrebi	300,00	-----	300,00	200,00
Reparaturen-popravila	260,00	970,00	925,80	1.383,60
Bankspesen, KEST-obresti	75,29	-----	-----	-----
Grundsteuer- davek, Versicherungen	689,00	-----	223,73	42,54
Friedhofspflege-nega pokopališča	244,12	-----	1.497,25	-----
Friedhof Rücklage - pokopališče	-----	-----	-----	-----
Feuerversicherung-zavarovalnina	-----	894,25	425,00	297,00
Kirchliche Feiern-slovesnosti	487,40	584,70	576,00	400,30
Zuschuss an Filiale Aivh – podpora za Dob	-----	-----	-----	-----
Strom-elektrika	-----	671,00	673,00	181,42
Neuanschaffungen – nakup novih stvari	3.578,71	455,43	5.593,21	-----
Kirchenschmuck, Reinigung-okras, čiščenje	107,00	472,20	300,00	-----
Zuschuss Pfarre-podpora fari	1.000,00	1.000,00	1.000,00	-----
Abgang / primanjkljaj 2016	-----	-----	-----	-----
Gesamtausgaben-skupni izdatki	6.741,52	5.635,58	11.513,99	2.504,86
Abgang-primanjkl./ Überschuss/previšek	+ 12.860,92	+ 42.845,93	+ 38.209,69	+ 1.074,89

Jahresrechnung 2017– letni račun 2017 Filialen - podružnice



Position-postavka	St. Margarethen Šmarjeta	Zg. Libuče Oberloibach	Št. Jurij St. Georgen
Einnahmen-dohodki			
Opfer-ofer	1.564,71	1.002,16	551,67
Spenden-darovi	1.810,00	420,00	885,00
Grabgebühren-grobnina	-----	-----	-----
Veranstaltungen-prireditve	1.205,00	-----	-----
Überschuss – previšek 2016	4.328,69	4.646,49	8.128,94
Gesamteinnahmen-skupni dohodki	7.703,40	6.098,65	9.565,61
Ausgaben-izdatki			
Mesner, Ministranten-mežnar, ministrantje	200,00	200,00	200,00
Versicherungen-zavarovanje	454,00	304,00	417,05
Neuanschaffungen – nove stvari	-----	60,00	-----
Reparaturen - popravila	-----	58,20	10,80
Finanzamt-finančni urad	37,40	20,10	-----
Strom-elektrika	162,65	181,76	151,62
Kirchliche Feiern - praznovanja	-----	-----	228,00
Gesamtausgaben-skupni izdatki	844,05	824,06	1.007,47
Überschuss-previšek	+ 6.859,35	+ 5.244,59	+ 8.558,14

Das 3000. Treffen der Apostolischen Gruppe Legion Mariens des Präsidiums Bleiburg *Maria, Königin aller Völker* am 16. 1. 2018

Es begann vor fast sechzig Jahren. **Gräfin Maria Thurn Valsassina** war in Wien, ihre Cousine und auch ihr Bruder. Sie waren in einer Gebetsgruppe und haben einmal in der Woche **Rosenkranz** gebetet. Am Palmsonntag 1959 kam die Gräfin zur **Erika Schautzer** zu Besuch und brachte ihr das Handbuch der Legion Mariens mit. „Die Legion Mariens kommt jetzt nach Bleiburg/Pliberk“, sagte sie. Der damalige **Prof. Mihelič** übernahm die geistliche Leitung. Gründungsmitglieder:

Präsidentin: Sr. Schautzer Erika, **Vizepräsidentin:** Br. Buchwald Franz, **Schriftführerin:** Sr. Maria Thurn Valsassina, **Kassaführerin:** Sr. Kralj Helene;

... und bald waren es mehr! Alle Jahre haben sich die Mitglieder im gemeinsamen Beten, in gegenseitigem Stützen und Stärken zusammengefunden, um im Glauben zu wachsen und um mit Maria Christus und seiner Kirche zu dienen und den Glauben weiterzugeben.

Präsidentin Sr. Kleber Maria begrüßte die Ehrengäste: Dekan Msgr. Mag. Ivan Olip (seit 1993 unser geistl. Leiter; dafür danken wir Ihm); PA Sašo Popijal, den Geistl. Leiter des Comitiums, P. Mag. Antoni Ulaczyk SCJ, die Amtsträger des Comitiums Mag. Michael Golavčnik mit dem Präsidium Neuhaus-Suha, Mag. Slavko Thaler.



Nove klopi v Dobu - Neue Kirchenbänke in Aich

Na seji odbora za upravo in finance smo sklenili, da bomo v cerkvi sv. Boštjana v Dobu uredili nove klopi, ko smo že lani obnovili notranji omet stene in okenske okvire in uničili muzejskega hrošča. Ker nove

Der Geistl. Leiter des Comitiums dankte für die Einladung und meinte: „Es ist schön, eine so lange Geschichte der Legion Mariens in der Pfarre zu haben. Jede Pfarre sollte danach streben, eine Gruppe der Legion Mariens zu gründen. Die Leute haben wenig Mut zum Wagnis dieses Auftrages! Ist auch manchmal Kalvarienberg, aber danach kommt immer das Schöne, die Auferstehung“. **Msgr. Mag. Olip segnet die neue Statue der Mutter Gottes** der Legionsgruppe Bleiburg/Pliberk. Zum Abschluss der Feier erklangen Marienlieder. *Für das Präsidium Bleiburg* **Josefa Visotschnig**



V Pliberku smo v torek, 16. januarja, obhajali in proslavili 3000. srečanje Marijine legije; Marija, Kraljica vseh narodov

Vse se je pričelo pred približno šestdesetimi leti. **Grofica Maria Thurn Valsassina** je bila na Dunaju. Tam so v molitveni skupini enkrat tedensko molili rožni venec. Ko se je vrnila v Pliberk, bilo je na cvetno nedeljo leta 1959, je obiskala svojo prijateljico **Eriko Schautzer** in ji prinesla knjigo o Marijini legiji, ter dejala: „Marijina legija prihaja zdaj v Pliberk.“ Takratni kaplan **Silvo Mičelič** je prevzel duhovno sprem-

klopi stanejo precej denarja, smo se odločili, da bomo izvedli v ta namen **hišno zbirko v Dobu, Bregah in Vidri vasi**. Lepo Vas naprošamo, da čehmoštrom, ki bodo od začetka marca pobirali darove, odprete svoje denarice in velikodušno darujete za nove klopi, v katerih boste bolj udobno sedeli. Že vnaprej vsem Bog lonaj!

Nachdem wir bereits im Vorjahr in der Filialkirche **St. Sebastian in Aich/Dob** den schadhafte Innenputz und die Fensterstöcke erneuert

stvo in kmalu je bilo vse pripravljeno za ustanovno srečanje.

... kmalu jih je prihajalo vedno več! Tako so se srečevali iz tedna v teden. Člani so skupaj molili, se medsebojno podpirali in si pomagali, rasli v veri ter skupaj z Marijo in Kristusom dali svoje talente na razpolago za rast Cerkve in božjega kraljestva.

Sedanja predsednica s. Kleber Marija je pozdravila častne goste, ki so bili navzoči: dekan msgr. mag. Ivan Olip (ki je od leta 1993 duhovni vodja, za kar se mu zahvaljujejo); PA Sašo Popijal, duhovni vodja Kumičije mag. p. Antoni Ulaczyk SCJ, žpk. mag. Mihael Golavčnik s člani ML Neuhaus-Suha in žpk. iz Šmihela mag. Slavko Thaler.

P. Antoni Ulaczyk se je zahvalil za povabilo in dejal: Lepo je imeti tako dolgo tradicijo srečevanja ML v fari. Vsaka fara bi si morala prizadevati, da ustanovi v svoji sredi Marijino legijo. Ljudje morajo zaupati in slediti temu cilju. Ob koncu je dekan in župnik Olip skupaj z navzočimi duhovniki blagoslovil nov milostni kip Božje matere. Seveda smo ostali še skupaj ob prigrizku in pijači ter lepih Marijinih pesmih. Hvaležni smo vsem, ki so se tega dogodka veselili z nami.

Josefa Visotschnig



und den **Museumskäfer** von den Bänken entfernt haben, wollen wir heuer neue Kirchenbänke anschaffen. Dazu werden wir **Anfang März** mit einer Haussammlung starten, um die nötigen finanziellen Mittel zu lukrieren. Wir bitten die Bewohner von Aich, Draurain und Wiederdorf recht herzlich, die Sammelaktion für die neuen Kirchenbänke großzügig zu unterstützen. Allen schon im Voraus ein herzliches „Vergelt's Gott“.

Euer Pfarrer /vaš župnik

Ivan Olip



Großes Interesse am Vortrag von Robert Franz/ zanimivo predavanje o zdravstvu v Pliberku

Raume stehen. *Er fragt sich, wie ein Automechaniker eine Gefahr für die Ärztelobby und für die gesamte Medizin sein kann, wenn es ihm nur um die natürliche Gesundheit zum Wohle aller Menschen geht.*

Die Ursachen der Krankheiten liegen laut Franz nicht nur im Materiellen, sondern auch im Geistigen. Krankheit entsteht, wenn eine Harmonie im menschlichen Körper gestört ist. Zudem hat die Natur selbst heilende Kraft und bietet eine ganze Reihe von natürlichen Antibiotika. Eine vorbeugende Maßnahme gegen viele Krankheiten und auch gegen Krebs ist eine ausgewogene und gesunde Ernährung, genügend Sonneneinwirkung sowie der Einsatz von geeigneten Nahrungsergänzungsmitteln. Diese beugen nicht nur Mangelerscheinungen vor, sondern sie schützen auch den Körper. Die Medizin betreibt meistens bloße Symptombekämpfung, es werden Schmerzmittel und Antibiotika ver-

abreicht, anstatt den Ursachen auf den Grund zu gehen. So kommt es früher oder später zur Gefahr der **Antibiotika-Resistenz**. Viele Mittel zeigen immer weniger Wirkung.

Der Vortrag hat die über 300 Besucher fasziniert, denn **Robert Franz** hat den Zuhörern wichtige Ratschläge und Anweisungen zur Förderung und Erhaltung der eigenen Gesundheit, für die nach seinen Worten jeder selber verantwortlich ist, mitgegeben. Nach seinem fulminanten und in freier Rede gehaltenen Vortrag stand er noch mehrere Stunden für Anfragen, Ratschläge und persönliche Gespräche zu Verfügung.

Unser Dank gilt der PGR-Obfrau **Mathilde Hollauf**, die dieses einmalige Gastspiel von **Robert Franz** in Bleiburg organisiert hat.

Michael Jernej

Bis zum letzten Platz gefüllt war am Samstag, dem 17. Februar 2018 der große Saal des Grenzlandheimes, als der als „**Heilpraktiker und Guru**“ oft angeklagte **Robert Franz** zum Thema „**Natürliche Gesundheit bei Mensch und Tier**“ sprach. Von seiner Ausbildung her nur ein **KFZ-Mechaniker**, hat er mit enormer Kompetenz alle Bereiche der Gesundheit, verschiedene Krankheiten und Probleme der Schulmedizin behandelt.

Von dieser wird er gern als „**Kurpfuscher**“ oder „**Scharlatan**“ bezeichnet, weil er ohne ausreichende medizinische Ausbildung Kranke behandelt. Man wirft ihm „Heilen und Behandeln“ vor, ohne die nötige Qualifikation zu besitzen. In letzter Zeit wird er, **der schon öfters im Gefängnis war**, auch in Österreich mit Klagen der Apothekenkammer und der Ärztekammer konfrontiert. Man will ihn rechtlich belangen, wobei eine ganze Reihe von Anschuldigungen und Vorwürfen im



Sautoni – Versteigerung wieder ein Erfolg – Uspešna dražba na Antonovo nedeljo v Šmarjeti 14. 1. 2018

wurden die Selchwaren, Brote und Reindlinge u.a. von den Fleischermeistern **Franz Hirm** und **Johann Rigelnik** sowie von den einheimischen Frauen.

wurden. **LR Benger** dankte im Besonderen dem Kirchenkämmerer und Mesner **Stefan Bromann**.

So wurden **1.050 €** für die Sanierung der Kirche gesammelt. Insgesamt wurden seit Beginn der Sautoni-Versteigerungen bereits mehr als **10.000 €** für die St. Margarethener Kirche „ersteigert“.

Der Mesner **Stefan Bromann** konnte unter den Besuchern zahlreiche Ehrengäste wie Landesrat Christian Benger, Nationalrätin Angelika-Kuss-Bergner, mehrere Bezirks- und Gemeindepolitiker sowie viele Ortsbewohner begrüßen, die trotz Kälte nach St. Margareten gekommen sind. **Martina Bodmann** sorgte für Heißgetränke, die vom ÖVP Team ausgeschenkt und bei frostigen Temperaturen gern angenommen

Einen herzlichen Dank an alle! Prirčna hvala vsem darovalcem in organizatorjem te tradicionalne uspešne prireditve v Šmarjeti.

Michael Jernej

Bei der **11. Sautoni-Versteigerung** am 14. Jänner 2018 in St. Margarethen/Šmarjeta, organisiert vom **Bauernbund** und der **ÖVP Bleiburg**, fanden sich zahlreiche Kirchgänger ein. **Dechant Ivan Olip** zelebrierte den zweisprachigen Gottesdienst und im Anschluss wurden bei der Versteigerung viele Wurst- und Selchwaren an die Frau bzw. an den Mann gebracht. Gespendet

Anbetungstag am 1.3. 2018 – Dan celodnevnega češčenja 1.3.2018



Der heurige **Anbetungstag** fällt auf den Donnerstag nach dem 2. Fastensonntag. Ein Tag zum Innehalten mitten in der Fastenzeit, damit wir den Atem nicht verlieren. Deshalb lade ich Sie besonders ein, den Anbetungstag zum vertieften Verständnis und Vollzug der Eucharistie zu nützen und auch die Anbetungsstunden als Chance zum persönlichen und gemeinsamen Gebet vor

dem Allerheiligsten zu sehen. Zudem bietet der Anbetungsstag reichlich Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung, der Hl. Beichte**. Neben den Gottesdiensten sind die Anbetungsstunden eine willkommene Gelegenheit nach dem Motto des hl. Pfarrers von Ars: „*Ich schaue ihn an und er schaut mich an*“, Jesus näher zu kommen.

Letošnji dan celodnevnega češčenja je v četrtek po 2. postni nedelji, torej sredi postnega časa. To naj bi bil dan, ko si vzamemo nekaj časa za Boga in trenutke umiritve in molitve sredi posta. Vse vas lepo vabim k svetim mašam in uram češčenja, da bo ta dan za nas blagoslovljen. Vrhu tega je cel dopoldan **spovedna priložnost pri tujih spovednikih**, da opravimo sv. spoved in zadobimo milost, odpuščanje in spravo. Vsi lepo vabljeni na dan češčenja v našo farno cerkev.

Die Gottesdienstordnung am Anbetungstag/red bogoslužja na dan češčenja:

Um 7 Uhr Aussetzung des Allerheiligsten und Anbetung/Izpostavitve monštrance in molitvena ura.

Um 8 Uhr Pfarrmesse/ob 8. uri farna maša.

Um 9 Uhr Messe zum Anbetungstag/nemška maša

Ob 10. uri slovenska peta maša/ feierliche slow. gesungene Messe

Um 11 Uhr Hl. Messe und Anbetung für die Priester/sv. maša in molitvena ura za duhovnike

Anbetungsstunden/Molitvene ure:

12-13h Legionäre und Hilfslegionäre /Marijina legija

13-14h Frauen dt.

14-15h žene slov.

15-16h Männer/možje

16-17h Pfarrgemeinderat/župnijski svet

17-18h Gebetsstunde für geistliche Berufe/molitev za duhovne poklice

Um 18 Uhr feierlicher Abschluss des Anbetungstages mit Messe, Segen und **TE DEUM**.

Ob 18. uri slovesen zaključek češčenja: sveta maša, zahvalna pesem in blagoslov.

TERMINE - TERMINI 28.2. - 1.5.

28.02.2018:

Vortrag „Glaube als Lebenshilfe“ mit Sr. Andreas Weißbacher.

01.03.2018:

Anbetungstag in Bleiburg – Češčenje v Pliberku.

02.03.2018:

Ökumenischer Weltgebetstag der Frauen – Ekumenski molitveni dan žena.

04.03.2018:

Vorstellungsmesse für die Erstkommunion - Predstavitvena maša za prvo obhajilo.

04.03.2018:

Dekanatskreuzweg in Hl. Grab – Dekanijski križev pot na Humcu.

06.03.2018:

Vortrag/predavanje »Bližina povezuje in ozdravlja« mag. Marian Schuster.

07.03.2018:

Anbetungstag in Neuhaus - Vedno češčenje na Suhi.

09- 10.03 2018:

SpiriNight für Firmlinge in Tanzenberg - Duhovno srečanje birmancev na Plešivcu.

15.03.2018:

»Kranke besuchen, Trauernde trösten« mit Mag. Johannes Staudacher in St. Michael/Šmihel

17.03.2018:

Gastspiel des Schauspielhauses Graz mit »Judas« von Lot Verkermans um 18 Uhr in der Stadtpfarrkirche - Uprizoritev drame »Judas« v farni cerkvi.

18.03.2018:

Anbetungstag in Rinkenbergr - Vedno češčenje v Vogrčah.

22.03.2018:

Firmlingskreuzweg in Hl. Grab - Križev pot birmancev na Humcu.

25.03.2018:

Palmsonntag mit Hl.Messen(8h slow. und 9.30 h dt.) und Palmsegnung um 9 h - **Cvetna nedelja** z mašami(8 h slov. in 9.30 nem.) in blagoslovitev cvetja ob 9. uri-Sommerzeit!

26.03-27.03. 2018:

Ministrantentreffen in Tainach - Srečanje ministrantov v Tinjah.

Aviso:

04.-24. April 2018: Kuraufenthalt des Pfarrers – Župnik na okrevanju

30.4.-01.05. 2018:

Dekanatswallfahrt nach Altötting. Herzlich eingeladen – Dekanijsko romanje v Altötting. Pristrčno vabljeni!

Preis/ cena **140 €**

za vožnjo, nočitev z zajtrkom in kosilo / Für Fahrt, Nächtigung mit Frühstück und Mittagessen.

Wir besuchen Altötting, Markt (Papst Benedikt XVI.) und St. Radegund (Franz Jägerstätter).

Anmeldungen im Pfarramt bis 25. März!

Prosimo, da se čimprej prijavite. **Najkasneje pa do 25. marca 2018.**

Anzahlung/predplačilo pri prijavi: 50 €

